

# **ECCLESIA ORANS**

Periodica de Scientiis Liturgicis cura Facultatis Sacrae Liturgiae  
in Pontificio Athenaeo Anselmiano de Urbe



**ANNO XLIII**  
**2026**

# ECCLESIA ORANS

An international peer-reviewed journal of liturgical studies  
published by the Pontificio Istituto Liturgico, Pontificio Ateneo Sant'Anselmo (Rome).

## *Redazione / Editorship*

MARKUS TYMISTER (direttore / editor)  
DOMINIK JURCZAK, O.P. (vicedirettore / assistant editor)  
VALENTINA ANGELUCCI – STEFAN GEIGER, O.S.B.

## *Consiglio di redazione / Editorial Board*

DOMINIK JURCZAK, O.P. (Pontificia Università S. Tommaso d'Aquino, Roma)  
STEFANO PARENTI (Pontificio Ateneo Sant'Anselmo, Roma)  
KEITH PECKLERS, S.J. (Pontificia Università Gregoriana, Roma)  
JUAN REGO BÀRCENA (Pontificia Università della Santa Croce, Roma)  
MARKUS TYMISTER (Pontificio Ateneo Sant'Anselmo, Roma)

## *Comitato scientifico / Scientific Advisory Board*

GIOVANNI DI NAPOLI (Napoli/Italia) – EUGENE ELOCHUKWU UZUKWU (Pittsburgh/USA)  
JOSÉ ANTONIO GOÑI (Vitoria/España) – JOSIP GREGUR (Augsburg/Deutschland)  
KEVIN IRWIN (Washington DC/USA) – MAXWELL JOHNSON (Notre Dame IN/USA)  
ARNAUD JOIN-LAMBERT (Louvain-la-Neuve/Belgique)  
MARCEL METZGER (Strasbourg/France) – GABRIEL RADLE (New Haven CT/USA)  
GABRIEL RAMIS MIQUEL (Roma/Italia) – ALICIA SCARCEZ (Fribourg/Suisse)  
FABIO TRUDU (Cagliari/Italia) – MICHAEL WITCZAK (Washington DC/USA)

## *Redazione / Editorial Office*

Ecclesia orans

Piazza dei Cavalieri di Malta, 5 – 00153 Roma (Italy) – Tel. (+39) 06.5791 320  
eo.redazione@anselmianum.com – ecclesiaorans.com

## *Direttore / Editor*

Tel. (+39) 06.5791 372 | eo.direttore@anselmianum.com

## *Vicedirettore / Assistant Editor*

Tel. (+39) 06.5791 320 | eo.direzione@anselmianum.com

Published twice a year

Annual subscription: € 50,00 + postage

Student and alumni subscription: € 40,00 + postage

All submissions are evaluated according to  
international double-blind peer review procedures.

The National Agency for the Evaluation of Universities  
and Research Institutes (ANVUR)

has classified Ecclesia orans as a Category A academic journal.

This journal is indexed in ERIH PLUS.

Full-text articles from Ecclesia orans are available through the ATLA Religion Database.

EOS - Editions Sankt Ottilien, Erzabtei Sankt Ottilien, 86941 Sankt Ottilien (Germany)  
www.eos-books.com

Autorizzazione del Tribunale di Roma n. 65/2017 del 30-03-2017  
Direttore responsabile STEFANO VISINTIN

## Indice – Summary

STEFANO PARENTI, Nathan P. Chase (March 19, 1990–March 1, 2025)	5
STEFAN GEIGER, Crispino Valenziano (5 giugno 1932 – 24 gennaio 2026)	7
<i>Studi – Studies</i>	
NATHAN P. CHASE †, Contextualizing the Unknown Anaphora in BL Or. 3580 A.9 (=A.7) – Crum 150	11
MARTIN F. CONNELL, Erasing Myrrh. On English Translations of an Early Christian Ointment	45
ERIC KOFFI, <i>Caere moniarum magister vere peritus esse debet in sacra liturgia</i> (CE 34). La figure du maître des célébrations liturgiques selon le <i>Caere moniale episcoporum</i> de 1984	61
DAWID MAKOWSKI, <i>Missae in quarta periodo Concilii Oecumenici Vaticani II celebrandae</i> as an expression of the liturgical renewal of 1965	83
HANNES PETER NEUHEUSER, <i>Papae autem officium est missa et divina officia ordinare</i> . Die Stellung päpstlicher Interventionen zur Liturgie in den Traktaten der hochmittelalterlichen Scholastik	103
<i>Documentazione – Documentation</i>	
ELISENDA ALMIRALL FUSTER, Corso internazionale di aggiornamento per gli incaricati diocesani di Pastorale liturgica (17-20 nov. 2025)	135
_____, International Continuing Education Course for Diocesan Directors of Pastoral Liturgy (17–20 Nov 2025)	137
MARCO GENTILE, Resoconto della 3 <sup>a</sup> giornata di studio <i>Ecclesia orans</i> (3 dic. 2025)	139
_____, Report of the 3 <sup>rd</sup> Study Day of <i>Ecclesia orans</i> (3 Dec 2025)	142
Recensioni – Book Reviews	145
Libri ricevuti – Books Received	166
Collaboratori – Contributors	167



Nathan P. Chase  
(March 19, 1990–March 1, 2025)

I met Nathan in person on June 7, 2022, at the Interdisciplinary Symposium on the Liturgy of St. James organized by the University of Regensburg. We saw each other, exchanged greetings from a distance, and arranged to meet for dinner through messages. However, Nathan did not come to our appointment because he discovered he had contracted COVID. It was a missed meeting; yet none of us, or almost none, were aware of the far more serious illness that had afflicted him and that would deprive liturgical scholarship of one of its most promising recent laborers. On the first anniversary of his passing (March 1, 2025), *Ecclesia orans* wishes to remember him, honored to have published five of his articles (*EO* 2017/2, 2019/1, 2022/1, 2025/2), one of them posthumously in the present issue.

Nathan Peter Chase was born on March 19, 1990, and from a young age showed a great passion for theology and, in particular, for the study of Christian liturgy. After completing his secondary education at a Jesuit college in Dallas and earning his degree from Boston College, he decided to enter into full communion with the Catholic Church. He continued his formation with an advanced master's degree at the University of Leuven (Belgium) and eventually obtained a doctorate in Liturgical Studies from the University of Notre Dame (IN), under the supervision of Maxwell E. Johnson. Nathan served as Assistant Professor of Liturgical and Sacramental Theology at the Aquinas Institute of Theology in St. Louis (MO), making a significant contribution to the historical and methodological understanding of ancient and medieval Christian liturgy.

His interests and scholarly curiosity were remarkably broad, ranging from Western traditions (*The Homiliae Toletanae and the Theology of Lent and Easter*, 2020) to Eastern traditions (*The Anaphoral Tradition in the "Barcelona Papyrus"*, 2023), and extending to the relationship between law and liturgy—a little-explored yet promising field—which he addressed in 2024 in the co-authored monograph with Maxwell Johnson entitled *The Origins of the Canons of Hippolytus*. Also with Johnson, he authored the posthumous 2025 volume *The Apostolic Tradition: Its Origins, Development, and Liturgical Practices*. In addition, Nathan published a plethora of scholarly articles in the leading journals of liturgical studies.

This is not the moment to attempt an assessment of his scholarly legacy, which in any case asserts itself by its quality and quantity. One thing

is certain: in the future it will not be possible to study certain topics of fundamental importance for the history of Christian liturgy without engaging Nathan's writings. I hope that his academic work may inspire in other young scholars—women and men alike—a passion for Christian worship equal to his own. This would be Nathan Chase's most enduring legacy. Αἰωνία ἡ μνήμη! *In pace cum sanctis.*

STEFANO PARENTI

Crispino Valenziano\*  
(5 giugno 1932 – 24 gennaio 2026)

Sabato 24 gennaio 2026, alle ore 17.30, il Signore della vita ha chiamato a sé il prof. mons. dr. Crispino Valenziano. Il suo nome è inseparabilmente legato al Pontificio Istituto Liturgico: non si può raccontare la storia del nostro Istituto senza incontrare la sua figura; non si può pensare al Pontificio Istituto Liturgico senza evocare la sua eredità. Egli appartiene alla seconda generazione dei maestri, che hanno ricevuto l'eredità dei fondatori e con sapiente ermeneutica l'hanno trasmessa perché, attraverso la ricerca, lo studio delle fonti e l'insegnamento, la liturgia fosse compresa sempre più quale esperienza viva di incontro con il Pastore, *quello bello*.

Nato a Cefalù nel 1932, il suo cammino formativo lo portò da Roma a Genova, da Strasburgo alla Sorbona, dove studiò antropologia sotto Claude Lévi-Strauss. Questa rara sintesi di profondità teologica e ampiezza antropologica avrebbe segnato tutta la sua opera. Un suo allievo racconta un episodio che illumina ciò che animava il suo pensiero: da giovane chierico, Valenziano scoprì in un antico manoscritto della sua diocesi un enigmatico riferimento a un ambone. Quella scintilla di curiosità si trasformò in ricerca decennale che univa l'esame della cultura materiale allo studio del rito e alla riflessione simbolica. Per lui la scienza liturgica non fu mai astrazione: la teoria nasceva dal rito vissuto, dai «documenti di pietra» interrogati con pazienza. Così restituì all'architettura ecclesiale la dignità di narrazione rituale, facendo dello spazio sacro un luogo leggibile in cui ogni elemento condensa, nel proprio linguaggio simbolico, il mistero celebrato.

Nel 1965 Papa Paolo VI lo chiamò a far parte del *Consilium ad exsequendam Constitutionem de Sacra Liturgia* per l'attuazione della riforma liturgica. Nei decenni successivi servì come consultore della Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti, dell'Ufficio delle Celebrazioni Liturgiche del Sommo Pontefice e della Pontificia Commissione per i Beni Culturali della Chiesa. Nel 1999 il congresso

---

\* Il 2 febbraio 1984 il prof. Valenziano figurava tra i firmatari dell'atto di fondazione della nostra rivista *Ecclesia orans*, in quanto membro del Consiglio di Istituto di allora. Negli anni 1984-2012 ha pubblicato sulle nostre pagine tredici articoli e due note: contributi che testimoniano un legame scientifico e istituzionale costante, per il quale gli siamo riconoscenti.

internazionale *Architettura e arti per la liturgia* coronò la sua opera e pose le fondamenta del programma di studi omonimo, sviluppato dal 2005–2006 in un programma di alta specializzazione biennale che ancora oggi forma architetti e artisti al servizio della Chiesa celebrante. Il 24 maggio 2007, in riconoscimento dei suoi molti anni di servizio e dell'eccellenza del suo contributo, il Pontificio Istituto Liturgico gli conferì il dottorato *honoris causa* in Sacra Liturgia. Concluse il suo insegnamento nell'Istituto nell'anno 2011, da professore ordinario di antropologia liturgica e di architettura liturgica.

Studioso rigoroso, oratore brillantissimo, scrittore dalla prosa articolata, esigente e densa, ha dedicato tutta la vita alla ricerca, all'insegnamento, al ministero e ha sempre contribuito alle attività del Pontificio Istituto Liturgico con grande generosità e spirito di profonda dedizione. Con le sue lezioni e i suoi scritti Mons. Valenziano ha formato moltissimi degli attuali professori di liturgia, guidando anche tante tesi dottorali e di licenza. L'esperienza di molte generazioni di studenti ha dimostrato che i suoi testi esigono studio attento, ma le sue lezioni aprivano gli occhi a vedere la bellezza della liturgia nell'architettura e nell'arte.

La sua prolifica produzione bibliografica – da *Liturgia e antropologia* (1998) a *Luomo della liturgia* (2008, con A. Grillo), da *Bellezza del Dio di Gesù Cristo. Narrazione visibile del Dio invisibile* (2000) a *La riforma liturgica del Concilio. Cronaca, teologia, arte* (2004), dagli *Scritti di estetica e di poetica su l'arte di qualità liturgica e i beni culturali di qualità ecclesiale* (1999) al monumentale *L'anello della sposa. Mistagogia Eucaristica* (2 voll.) (2005) – rappresenta una pietra miliare della riflessione liturgica, guidata dal faro della *via pulchritudinis*, che rappresenta il suo stile di ricezione delle istanze innovative del Concilio Vaticano II, non solo nel contesto della teologia e della liturgia, ma anche dell'architettura.

Allo stesso tempo si è impegnato perché il celebrare fosse arte della Chiesa sposa, che si unisce all'offerta del Cristo *sposo*, mentre egli la inanna nell'Eucaristia con un monile «modulare a tre cerchi in uno, per il sigillo a due gemme dello Sposo», come scriveva con toni evocativi il compianto professore nell'introduzione al suo volume sulla mistagogia eucaristica.

Fino alla fine della vita si è dedicato alla stesura di testi. Il suo ultimo volume, *Il presepe. Origine, storia, significato* (con C. Militello), è del novembre 2025 e si conclude con una professione di fede: la morte è già sconfitta e il canto presepiale del *Gloria* anticipa l'*Exsultet* pasquale.

Ora egli si congeda dalla liturgia terrena e porta a compimento le parole del saluto del rito siriano e maronita, che egli citava a conclusione dell'*Anello della Sposa*: «Rimani nella pace, altare santo. [...] Il Signore mi conceda di rivederti nell'assemblea dei primogeniti scritti nei cieli; poiché in quest'alleanza io ripongo la mia fiducia».

***Requiescat in pace***

A nome della comunità accademica del Pontificio Istituto Liturgico

STEFAN GEIGER, O.S.B.  
Preside